

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 95 (1997)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Firmenberichte = Nouvelles des firmes

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Leica Vector GIS

Das einfache «Hand-Tachymeter»



Felddatenerfassung mit Leica Vector GIS.

Objektbeschreibungen durch thematische, geometrische und räumliche Informationen bilden die Basis aller geographischer Informationssysteme. Mit dem Messfernglas «Leica Vector» steht nun für die Erfassung dieser Informationen ein effektives Werkzeug zur Verfügung. Die im Produkt vereinigten Instrumente Fernglas, Kompass, Entfernungsmesser und Neigungsmesser erleichtern die dreidimensionale Datenaufnahme im Feld für eine Vielzahl von Anwendungen im Meter-Genauigkeitsbereich wie Forstwirtschaft, Inventar-Management von Versorgungsunternehmen und Kommunen, Ökologie- und Umwelt-Ressourcenmanagement, wissenschaftliche Felddatenerfassung etc.

Die Felddatenaufnahme erfordert oftmals Arbeiten in unwegsamem und schwer zugänglichem

Gelände, wo die Orientierung schwierig ist, schwere Ausrüstung unpraktisch ist und widrige Umweltbedingungen hohe Anforderungen an das eingesetzte Material stellen. Die im Messfernglas integrierten Sensoren verleihen dem «Leica Vector» die Funktionalität eines Hand-Tachymeters im «Ein-Personen-Betrieb» ohne dass der Messzielpunkt begangen werden muss.

*Leica AG, Verkaufsgesellschaft  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 / 809 33 11  
Fax 01 / 810 79 37*

*Leica SA, Société de vente  
Rue de Lausanne 60  
CH-1020 Renens  
Téléphone 021 / 635 35 53  
Fax 021 / 634 91 55*

### ADASYS lädt auf 14. Mai zur «GIS-Arena '97» ein

Das Schweizer Unternehmen ADASYS AG (Zürich), bekannt für das von ihr entwickelte Landinformationssystem ADALIN®, führt in Zürich am 14. Mai 1997 (Hotel Zürich) das Tagungsseminar «GIS-Arena '97» durch. Unter Mitwir-

kung anerkannter Fachleute sowie im Beisein zahlreicher Behördenvertreter, Presseleute, ADALIN-Anwender und LIS-/GIS-Interessenten und Repräsentanten aus dem ADASYS-/ARIS-Kundenkreis bietet sich Gelegen-

heit für ein aktuelles Standortbild rund um erfolgreiche Landinformationssysteme.

Im Rahmen dieses Tagungsseminars stehen von 09.30 bis 17.00 Uhr folgende Hauptthemen und Präsentationen auf dem Programm:

- Die neue ADALIN®-Oberfläche: Was alles neu und zusätzlich nutzbar ist.
- Online-Präsentation von ADALIN® mit konkreten Kundenprojekten und -lösungen.
- Politische Verantwortung für raumbezogene Daten: Konsequenzen in der Organisation.
- Vom Alarmsystem bis zu komplexen Netzinformationssystemen (Gas/Wasser/Abwasser/EW/TV usw.).
- Universelle GIS-Daten-Nutz-

barkeit: Aktuelle Beispiele aus der Praxis.

- Adaptionfähigkeit bezüglich Sprache und internationalem Einsatz (Weissrussland, Tschechien).
- «Datenlift»: Realisierung geographischer Datenmanagementprojekte in systemneutralem Umfeld.

Wer nicht bereits eine persönliche Einladung erhalten hat und ebenfalls interessiert ist, an der «GIS-Arena '97» teilzunehmen, kann die Programm- und Anmeldeunterlagen auch telefonisch oder per Fax anfordern bei ADASYS AG, Software-Entwicklung und Beratung, Kronenstrasse 38, 8006 Zürich, Telefon 01/363 19 39, Fax 01/363 53 73 (e-Mail: [info@adasys.ch](mailto:info@adasys.ch)).

### Verstärktes Engagement von Autodesk zur Unterstützung offener Standards im Bereich Geographischer Informationssysteme

Autodesk erhielt als ordentliches Mitglied im Open Gis Konsortium (OGC) einen Sitz im OGC Management. Dieses überwacht das technische Komitee und plant Entwicklungspartnerschaften mit Industrieunternehmen. Autodesk ist bereits seit mehreren Jahren Mitglied im Open GIS Konsortium und verstärkt durch diese Veränderung sein Engagement. Die OGC ist eine offene Vereinigung von mehr als 85 Unternehmen, Behörden, Organisationen und Universitäten, die die Entwicklungen von Technologien zur Integration von GIS-Abläufen und Geodaten koordiniert, um Anwendern einfachen Zugang zu geographischen Daten zu ermöglichen.

«Wir fühlen uns verpflichtet, eine Umgebung zu schaffen, in der unsere Kunden die Open GIS-Standards nutzen und Geoinformationen austauschen können», so Dr. Joe Astroth, Vizepräsident der Autodesk GIS Market Group. Bisher haben komplexe und

inkompatible Datenformate und nicht interoperable Geographische Informationssysteme das Wachstum und den Einsatz von digitalen geographischen Daten stark behindert. Die OGC arbeitet daran, dies zu ändern, damit geographische Daten eine wichtige Rolle bei den kommenden nationalen und internationalen Informationsinfrastrukturen spielen. Autodesk war schon immer ein Verfechter offener Standards, beispielsweise mit der Definition und Veröffentlichung des Datenformats DXF, das auch für GIS das häufigste Austauschformat ist. Auch die Industrieallianz für Interoperabilität (IAI) im Marktsegment Architektur / Bauwesen geht auf eine Initiative von Autodesk zurück.

Strategisches Ziel von Autodesk ist es, offene Standards in allen GIS-Produkten zu unterstützen. Als eines der am häufigsten eingesetzten Werkzeuge im Mapping und GIS existieren mehr Daten im AutoCAD .dwg-Format



als in jedem anderen Format. Daher ist es für die Anwender besonders wichtig, dass Autodesk Open GIS unterstützt.

Der Präsident der OGC, David Schell: «Es ist für die gesamte GIS-Industrie wichtig, dass Autodesk ein ordentliches Mitglied in der OGC geworden ist. Autodesk's

Engagement im Open GIS Konsortium bedeutet für Anwender, dass sie geographische Daten ohne Datenkonvertierung nutzen können».

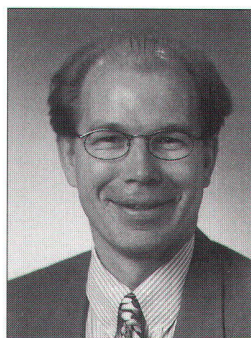
Autodesk GmbH  
Telefon 0049 / 89 547 69 210  
Telefax 0049 / 89 547 69 423

### Intergraph stellt ihre GIS-Abteilung vor

Andreas Studer (37) hat per Januar 1997 die Leitung der GIS-Abteilung der Intergraph (Schweiz) AG übernommen. Der Vermessungs-Ingenieur HTL trat 1994 in das Unternehmen ein. Eine zusätzliche betriebswirtschaftliche Ausbildung zum Wirtschaftsingenieur absolvierte er an der Kaderschule St. Gallen.

Die GIS-Abteilung verkauft und bietet Support für Produkte in den Bereichen Vermessung/GIS, Leitungsinformationssysteme, Kartographie, Tiefbau, Geologie sowie Rasterbearbeitung. Seit mehreren Jahren verzeichnet der Geschäftsbereich GIS ein kontinuierliches Wachstum. Über 30 Neukunden allein im letzten Jahr unterstreichen den Erfolg. Heute ist Intergraph die führende Anbieterin von GIS-Systemen in der Schweiz. Gemäss Dataquest belegt das Unternehmen auf dem weltweiten GIS-Markt mit einem Anteil von 18 Prozent deutlich den ersten Platz.

In der GIS-Abteilung, die offiziell Government, Mapping and Transportation heisst, sind zehn Mitarbeiter beschäftigt. Mit dem Verkauf befassen sich Andreas Studer (Region Zentral-, Nordwestschweiz und Bern) und Andreas Wieser (Region Zürich und Ostschweiz). Marc Hänni ist für den Verkauf und Support der Tiefbauprodukte verantwortlich. Den sechs Mann starken Software-Support für GIS-Produkte leitet François Gaufrond. Bei Bedarf stehen der GIS-Abteilung zudem die Dienstleistungen weiterer interner Fachspezialisten zur Verfügung.



Andreas Studer, Business Unit Manager GIS der Intergraph (Schweiz) AG.

gung, z.B. für Operating Systems, Plotting, Datenbank sowie Basic-CAD-Software.

Intergraph arbeitet eng mit ihren Business-Partnern zusammen, die ebenfalls für den Vertrieb der GIS-Produkte sorgen. Es sind dies: GEOCAD AG, Rotzetter & Partner, SIT-Conseil (für die Westschweiz) und GEOCOM Informatik AG, die zudem mit Geonis und Grical spezifische GIS-Produkte für die Schweiz entwickelt.

Laut Jean-Pierre Pierre, Geschäftsführer der Intergraph (Schweiz) AG, bietet dieses geballte Know-how Gewähr, sämtliche Bedürfnisse und Erwartungen der Kunden abzudecken. Denn der Dienst am Kunden steht bei Intergraph an erster Stelle.

Intergraph (Schweiz) AG  
Thurgauerstrasse 40  
CH-8050 Zürich  
Telefon 01 / 308 48 48  
Telefax 01 / 308 49 19  
Homepage:  
<http://www.intergraph.com/ch>

# REXAM Graphics

## Papiere und Folien für CAD

InkJet, Elektrostatistische- und Stift-Plotter

## Display

Fotorealistische Darstellungen mit InkJet und Elektrostatistischen Plottern



REXAM Graphics ist der weltweit führende Anbieter von Papieren für CAD und digitalen Grossformatdruck. Als einziger Anbieter führt REXAM Graphics Hersteller "approved" Medien, welche von den Geräteherstellern getestet und als für Ihre Plotter geeignet freigegeben wurden:

HP "approved" CAD Farbpapier  
ENCAD NovaJet Pro "approved" Display Papiere

Die REXAM Hotline zum Ortstarif:  
**0848 80 40 04**

Der gratis Bestellfax für Ihre Plotterm Medien:  
**0800 82 99 49**

Exklusiv Distribution Schweiz:



Racher & Co. AG  
Computer Grafik Systeme  
Sandäcker 5  
8919 Rottenschwil  
Tel. 056 649 99 49

### INFO BON:

Senden Sie uns Unterlagen über:

- ☐ CAD Produktlinie
- ☐ Display Produktlinie
- ☐ Bitte rufen Sie uns an

Adresse:





### Leica auf der schnellsten Grossbaustelle der Welt

Der neue Hongkonger Flughafen Chek-Lap-Kok entsteht in Rekordbauzeit dort, wo sich noch 1992 im 90 m tiefen Südchinesischen Meer weisse Delphine tummelten. Die einst nur 302 Hektar grosse Insel wurde auf zwölftehalb Quadratkilometer vergrössert. Auch zwischen neuem Flughafen und Stadtzentrum werden Meisterwerke moderner Technik errichtet. Dazu zählt zum Beispiel die Hängebrücke der Welt mit der grössten freien Spannweite, die jetzt im April 1997 eingeweiht wird. Dieses gewaltige Hongkonger Infrastrukturprojekt zählt zu den weltweit grössten unseres Jahrhunderts.

Schon im ersten Betriebsjahr sollen von diesem Flughafen aus 35

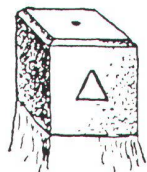
Millionen Passagiere an ihr Reiseziel gelangen und das weltweit zweitgrösste Luftfrachtvolumen umgeschlagen werden. Hongkongs heute völlig überlasteter Kai-Tak-Flughafen wird geschlossen. Somit wird Chek-Lap-Kok von April 1998 an zum Flughafen mit dem drittgrössten Umsatzvolumen der Welt. Im Endausbau können jährlich sogar einmal bis zu 87 Millionen Flugreisende ein- und ausfliegen.

**Gesamtinvestitionen von dreissig Milliarden Schweizer Franken**

Die Regierung, die Flughafenbehörde, die Eisenbahngesellschaft MTRC sowie andere in- und ausländische Dienstlei-



Stahlbetonpfeiler-Einmessung auf dem Tsing-Yi-Bahnhof mit Tachymeter Leica TC 1010. Auch Hochbauten bestimmen in beträchtlichem Umfang das Flughafen-Projekt. Hier auf der Insel Tsing-Yi entsteht im Moment in Mitte der Flughafen-Gesamstrecke der erste Bahnhof dieser Insel. Er soll zu ihrem Verkehrs-, Erlebnis-, Einkaufs- und Kulturzentrum werden. Leica-Instrumente sind Standard bei dem in vier Sektionen unterteilten MTRC-Vermessungsprojekt der Flughafen-Eisenbahnlinie.



### GRANITECH AG MÜNSINGEN

Innerer Giessenweg 54  
3110 Münsingen  
Telefon 031/721 45 45  
FAX 031/721 55 13

*Unser Lieferprogramm:*

#### **Granit-Marchsteine**

Standardmasse und Spezialanfertigungen gem. Ihren Anforderungen

#### **Gross-, Klein- und Mosaikpflaster**

Diverse Grössen und Klassen grau-blau, grau-beige, gemischt

#### **Gartentische und -bänke**

Abmessungen und Bearbeitung gem. Ihren Anforderungen

#### **Spaltplatten**

(Quarzsandsteine, Quarzite, Kalksteine) für Böden und Wände, aussen und innen

**Grosse Auswahl – günstige Preise**

**Verlangen Sie eine Offerte, wir beraten Sie gerne!**

stungsbetriebe und Investoren lassen sich diese enorme Neugestaltung insgesamt über hundertfünfzig Milliarden Hongkong-Dollar (30 Milliarden Schweizer Franken) kosten. Sie gehen davon aus, dass sich diese Investitionen in einer der modernsten Städte und Dienstleistungszentren der Welt gut amortisieren. Die auf einen Staatsvertrag beruhende Reintegration Hongkongs in das Mutterland China löst jedoch gleichzeitig bei manchen Zeitgenossen Befürchtungen und Ängste aus und wird von der Weltöffentlichkeit mit Argusaugen verfolgt.

#### **Hohe Effizienz- und Qualitätsstandards auf der Baustelle**

Für die Ingenieure, Baufirmen und Spezialisten verschiedenster Gebiete erfordert dieses ambitionöse «Airport Core Project» die Realisierung von gleichzeitig zehn verschiedenen Grossprojekten. Mehr als zwanzigtausend Personen verschiedenster Nationalität sind auf diesen Riesenbaustellen im Schichtbetrieb tätig – darunter gut ein halbes Tausend Fachleute alleine für Aufgaben der geodä-

tschen, photogrammetrischen, nautischen und bautechnischen Vermessung und Kontrolle. Dabei entschieden sich die Projektverantwortlichen auch im Vermessungswesen für einen hohen Effizienz- und Qualitätsstandard: Leica Instrumente liefern den verantwortlichen Ingenieuren und Baufachleuten die Basisdaten und Kontrollmasse.

Um diese gigantischen Dimensionen sowie die planerischen und technischen Herausforderungen anspruchsvollster Ingenieurbauwerke auf der momentan grössten Einzelbaustelle der Welt mit aktuellen Beispielen aufzuzeigen, präsentieren wir unseren Lesern in dieser Ausgabe einen Überblick vom Stand der Bauarbeiten Anfang 1997.

Wir werden in späteren Ausgaben einige dieser Projekte besonders unter dem Aspekt ihrer vermessungs- und bautechnischen Realisierung genauer vorstellen.

*Leica, Verkaufsgesellschaft  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 / 809 33 11  
Telefax 01 / 810 79 37*



## Ausstellung der Topcon Vermessungsinstrumente

Anlässlich einer Ausstellung im Hotel Landhus in Zürich-Seebach und im Novotel in Bussigny bei Lausanne, konnte sich ein interessiertes Fachpublikum von der Leistungsfähigkeit der Topcon Vermessungsinstrumente überzeugen. Ausgestellt wurde das ganze Spektrum der Topcon Geräte. Dieses reicht von Digitalnivellieren über Theodolite und Totalstationen bis hin zu GPS-Empfängern.

Das Digitalnivellier DL-101 wurde

von der Firma Solexperts AG, Schwerzenbach, motorisiert und kann so zur permanenten automatischen Überwachung eingesetzt werden.

Anhand der beiden Totalstationen der Serien GTS-210 und GTS-700 wurde der automatische Datenfluss von der Feldaufnahme bis hin zum CAD gezeigt. Es können sowohl DXF-Dateien erzeugt werden, als auch ASCII-Dateien in dem vom CAD vorgegebenen Format. Berechnungen und um-

ständliche Transformationen entfallen so. Die weitere Bearbeitung der so erfassten Messdaten wurde mit dem CAD-System Caddy, vertreten durch die Firma Ingware, Erlenbach vorgeführt. Mit der Ein-Mann-Station AP-L1A wurde die funkgesteuerte Datenerfassung vom Prisma aus gezeigt. Die Messung und Eingabe der Daten erfolgt am Zielpunkt. Neben dem GPS-Empfänger Turbo-SII für geodätische Vermessungen, wurde der GPS-Handempfänger Turbo-G1 zusammen mit einem RDS-Decoder zum Empfang des DGPS-Korrektursignals der Landestopographie

gezeigt. Mit diesem System ist eine Positionsbestimmung mit einer Genauigkeit von 1–5 m erreichbar.

Nur in Bussigny zeigte die Firma Géodésie Industrielle, Genf, das ganze Spektrum ihrer Spezialinstrumente zur hochgenauen Vermessung im Industriebereich.

*TOPTEC Lutz  
Vermessungssysteme  
Neunbrunnenstrasse 180  
Postfach 165  
CH-8056 Zürich  
Tel./Fax 01 / 371 72 67*

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss: Nr. 5/97 15. 4. 97  
Nr. 6/97 13. 5. 97

Möchten Sie als vielseitig interessierte und einsetzbare Person Ihre ersten Berufserfahrungen erweitern und in den Sparten Siedlungswasserbau, naturnaher Gewässerbau, allgemeiner Tiefbau und Planung tätig sein? Sind Sie als

### dipl. Kulturingenieur(in) ETH

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, teamfähig, einsatzfreudig und bereit, in einem mittelgrossen, im ländlichen Raum zwischen Zürich und Zug verankerten Ingenieurbüro Ihren Leistungswillen unter Beweis zu stellen, dann würden wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen freuen. Der Antritt dieser neu geschaffenen Stelle könnte sofort erfolgen. Herr Geiger steht für telefonische Auskünfte zur Verfügung.

**GPW**

Geiger, Püntener + Werder  
Ingenieure · Geometer · Planer

Obstgartenstr. 12, 8910 Affoltern a.A.  
Tel. 01 761 38 41, Fax 01 761 99 92

Société d'ingénierie pluridisciplinaire, de la région lémanique, en cours de création cherche partenariat avec:

### ingénieur géomètre breveté

Le candidat sera associé à la création de l'entreprise.

**Activités:** Responsable des relations extérieures et des travaux de mensuration cadastrale.

**Exigences:** Etre porteur du brevet fédéral d'ingénieur géomètre.

Avoir de bonnes aptitudes relationnelles et de négociation. Avoir des compétences dans l'établissement et la gestion des SIT.

Faire offre sous chiffre: 1161 auprès de la maison SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, 5612 Villmergen.

29-jähriger

### Dipl. Kulturingenieur ETH

sucht neue Herausforderung.  
Berufserfahrung in den Bereichen Amtliche Vermessung, Ingenieurvermessung, Geoinformation und Planung.

Ihre Kontaktaufnahme erwarte ich gerne unter Chiffre 1162 an SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, 5612 Villmergen.